MANUAL DE UTILIZADOR

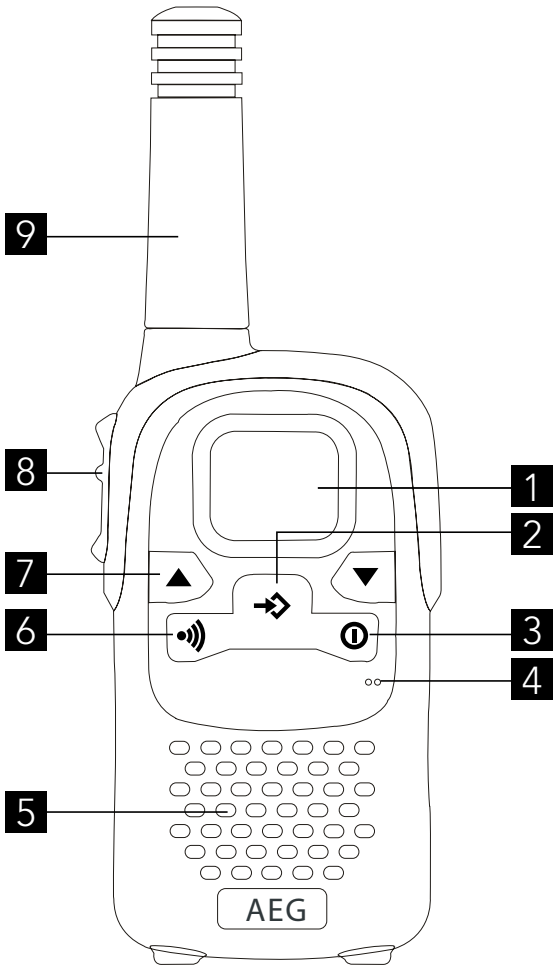
PT ES

PMR
Voxtel
R100/R110

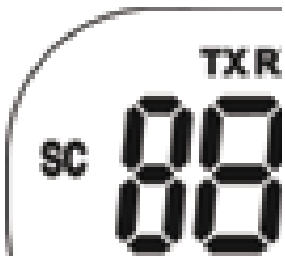
AEG

perfekt in form und funktion

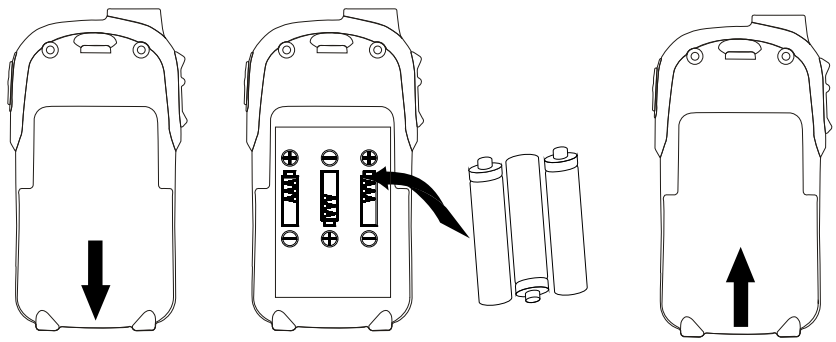
P1



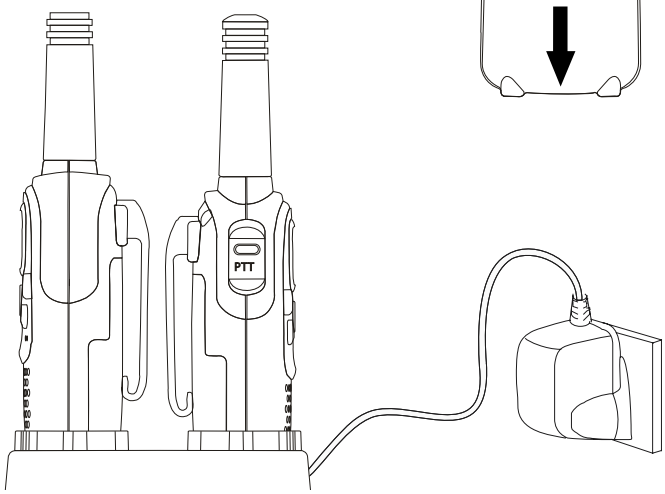
P2



P3



P4



1 PORQUE NOS PREOCUPAMOS

Obrigado por ter adquirido este produto. Este produto foi concebido e montado com o máximo cuidado, pensando sempre em si e no meio ambiente. É por isso que fornecemos este produto com um guia de instalação rápida, para reduzir a quantidade de papel (páginas) e assim diminuir o número de árvores cortadas para produzir este manual. Obrigado por nos ajudar a proteger o ambiente.

2 FIQUE A CONHECER O SEU PMR

2.1 Resumo do Aparelho (consulte P1)

#		Significado
1		**Ecrã LCD** • Exibe o canal actualmente seleccionado e outros símbolos de rádio.
2	→	**Tecla de menu** • Prima esta tecla para programar as definições do PMR [Rádio Móvel Pessoal].
3	⏻	**Tecla ligar/desligar** • Prima sem soltar para ligar ou desligar o PMR.
4		**Microfone**
5		**Altifalante**

6		**Tecla de chamada** • Prima esta tecla para enviar um toque de chamada a outras unidades PMR.
7	▲ / ▼	**Tecla para cima e para baixo** • Prima estas teclas para alterar os canais e o volume, bem como para seleccionar definições durante a programação.
8	PTT	**Tecla PTT [premir para falar]** • Prima sem soltar para transmitir.
9		**Antena**

2.2 Ecrã LCD (consulte P2)

	Significado
	Número do canal. O utilizador pode seleccionar entre 1 a 8.
	É exibido quando o nível de carga das pilhas está baixo.
SC	É exibido quando a função de procura está activada.
	É exibido quando a função de bloqueio das teclas estiver activada.
TX	É exibido quando estiver a transmitir um sinal.

RX	É exibido quando estiver a receber um sinal.
	É exibido quando o volume está no nível máximo.

3 INSTALAÇÃO

3.1 Remover a presilha de cinto

- Puxe a presilha de cinto afastando-a do PMR.
- Enquanto puxa a presilha de cinto, empurre-a para cima.

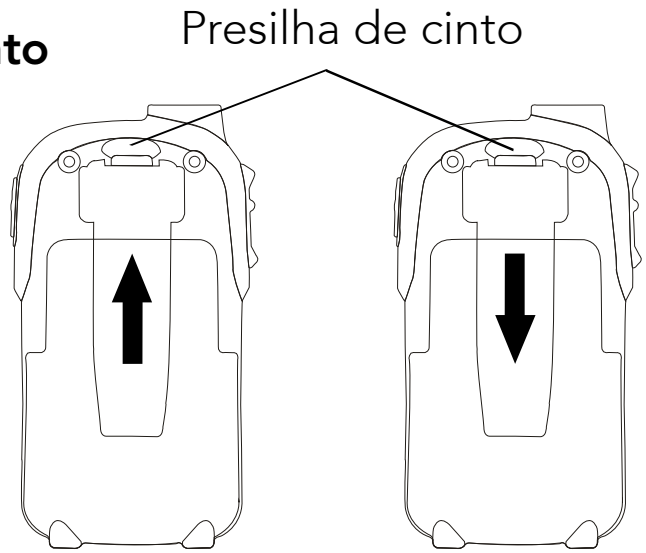


Fig. 1 Fig. 2

3.2 Instalar a presilha de cinto

- Faça deslizar a presilha de cinto na ranhura.
  > Quando a presilha de cinto estiver colocada correctamente irá ouvir um «clique».

3.3 Inserir as pilhas (consulte P3)

- Faça deslizar a tampa do compartimento das pilhas para baixo.
- nsira 3 pilhas recarregáveis AAA. Posicione as pilhas de acordo com os símbolos de polaridade apresentados no compartimento das pilhas.
- Volte a colocar a tampa das pilhas.

Notas:

- As unidades PMR possuem um sistema de poupança de energia integrado para aumentar a duração das pilhas. Porém, deverá desligar as unidades quando não as estiver a utilizar para conservar a carga das pilhas.
- Retire as pilhas das unidades caso não pretender utilizá-las durante um longo período de tempo.
- Utilize apenas pilhas recarregáveis quando usar a função de carregamento.

3.4 Carregar as pilhas com suporte de carregamento (consulte P4)

Insira o conector redondo do adaptador de corrente (9,0V CC/300 mA) na ficha de ligação à corrente situada por trás do suporte de carregamento. Ligue o adaptador de corrente a uma tomada de parede de 240 V CA, 50 Hz.

Importante:

- Desligue sempre as unidades de PMR quando estiverem a ser carregadas. Esta medida irá diminuir o tempo de carregamento.
- O PMR tem de ser carregado utilizando o adaptador de corrente fornecido. A utilização de qualquer outro adaptador implica o incumprimento da norma EN60950-1 e irá invalidar qualquer aprovação ou garantia.
- Coloque as unidades no suporte de carregamento.
  > O indicador LED de carregamento irá acender-se.
  > São necessárias cerca de 10 horas para efectuar um recarregamento completo de pilhas que tenham sido completamente esgotadas. As pilhas novas demoram até 14 horas a carregar na totalidade.

Nota

- Não misture diferentes tipos de pilhas na unidade de PMR.
- Elimine as pilhas usadas de forma segura num centro de reciclagem.
- Não deixe pilhas gastas nas suas unidades de PMR, poderão ocorrer fugas e provocar danos na unidade e no ambiente circundante.

3.5 Nível de carga das pilhas

O ícone da carga das pilhas está localizado no canto esquerdo do ecrã LCD e é exibido quando o nível de carga das pilhas está baixo. Este ícone indica que o nível de carga das pilhas atingiu o seu nível mínimo, o que significa que a unidade irá emitir dois sinais sonoros e desligar-se automaticamente em seguida.

4 FUNCIONAMENTO

4.1 Ligar/desligar a unidade

Para ligar:

- Prima sem soltar a tecla ligar/desligar ⏻.
  > Irá ouvir um sinal sonoro. O ecrã LCD irá exibir o canal em uso.

Para desligar:

- Prima sem soltar a tecla ligar/desligar ⏻.
  > Irá ouvir um sinal sonoro e o ecrã LCD irá apagar-se.

4.2 Ajustar o volume do altifalante

Existem 8 níveis de volume, o nível de volume do altifalante actualmente seleccionado é exibido no ecrã LCD.

Para ajustar o nível de volume do altifalante:

- Prima a tecla para cima ▲ para aumentar ou a tecla para baixo ▼ para diminuir o volume.
  > O ecrã LCD irá exibir as barras do ícone de volume do altifalante a aumentar ou a diminuir conforme a acção seleccionada.

4.3 Receber uma chamada

A unidade está sempre no modo de recepção quando está ligada e não está a transmitir. Quando é recebido um sinal no canal em uso, o ícone de recepção de sinal RX será exibido no ecrã LCD.

4.4 Transmitir (enviar)

- Prima sem soltar a tecla **PTT** (Premir para Falar) para transmitir a sua voz
  > O ícone de transmissão de sinal TX será exibido no ecrã LCD.
- Mantenha a unidade em posição vertical com o microfone a 5cm de distância da sua boca. Enquanto prime a tecla PTT, fale para o microfone num tom de voz normal.
- Solte a tecla **PTT** quando tiver acabado de transmitir.

Importante:

- Para que outras pessoas possam receber a sua transmissão têm de estar no mesmo canal que está a utilizar. Consulte a secção «4.6 Mudar os canais» para obter mais informações.

4.5 Aviso de fim de transmissão

O aviso de fim de transmissão é um sinal sonoro transmitido automaticamente sempre que a tecla **PTT** deixa de ser pressionada. Este aviso informa o receptor de que terminou a sua transmissão e passou a estar no modo de recepção.

4.6 Mudar os canais

O PMR dispõe de 8 canais. Para mudar os canais no modo normal:

- Prima a tecla de menu .
  >O ícone de canal «1» ficará intermitente no ecrã LCD.
- Enquanto o ícone de canal estiver intermitente, prima ▲ ou ▼ para seleccionar o canal pretendido.
  >O canal muda de 1 a 8, ou vice-versa.
- Prima a tecla de menu para confirmar a sua definição e voltar ao modo de espera.

4.7 Toque de chamada (procura de pessoas)

Pode usar a tecla de chamada para enviar um toque a outros utilizadores que se encontrem no mesmo canal. Para activar esta função:

- Com o PMR no modo normal, prima e solte a tecla de chamada .
  >A unidade irá transmitir um toque de procura de dois segundos para outras unidades sintonizadas no mesmo canal e que se encontrem dentro do alcance de transmissão.

4.8 Procura nos canais

O seu rádio consegue procurar qualquer actividade nos 8 canais, o que lhe permite encontrar outros rádios sem ter de mudar de canal.
Para activar esta função:

- Prima sem soltar a tecla de menu e a tecla para cima ▲ simultaneamente, a procura nos canais irá começar imediatamente. O ícone SC irá ser exibido no ecrã e o número do canal irá mudar à medida que os canais são percorridos.

> Quando um sinal é detectado, a unidade irá efectuar uma pausa nesse canal, recebendo o sinal durante 3 segundos.

- Prima a tecla **PTT** para parar a procura e falar nesse canal ou prima ▲ ou ▼ para começar a procura manualmente.
- Para parar a procura, prima a tecla de menu e volte ao modo de espera.

4.9 Função de monitorização

Pode utilizar a função de monitorização para verificar se existem sinais mais fracos no canal em uso.

Para activar esta função:

- Prima sem soltar a tecla de menu e a tecla para baixo ▼ simultaneamente.
  > O ícone de recepção RX será exibido no ecrã.
  > O seu aparelho irá captar quaisquer sinais no canal em uso.
- Prima a tecla de menu para parar a monitorização.

4.10 Bloquear/desbloquear as teclas

Com as teclas bloqueadas poderá continuar a transmitir TX ou efectuar uma chamada no canal em uso, mas não poderá alterar o volume ou as definições.

Para activar esta função:

- No modo de espera, prima sem soltar a tecla de menu até o ícone surgir no ecrã LCD.

Para desbloquear:

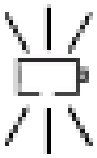
- Prima sem soltar a tecla de menu novamente até o ícone desaparecer do ecrã LCD.

5 FUNÇÕES AUXILIARES

5.1 Poupança de energia

A sua unidade de PMR possui circuitos especialmente concebidos para aumentar o tempo de vida útil das pilhas. A unidade muda automaticamente para um modo de baixo consumo quando não é utilizada durante mais de 4 segundos. A função de poupança de energia não afecta a capacidade de recepção de transmissões do PMR. Quando um sinal é detectado, o PMR volta automaticamente ao modo de consumo normal.

5.2 Indicador de nível baixo de carga das pilhas

O PMR consegue detectar níveis baixos de carga das pilhas quando a energia das pilhas fica fraca, apresentando o nível baixo de carga no ícone de carga das pilhas. Quando a energia das pilhas está a um nível baixo, o símbolo de carga das pilhas irá ficar vazio e começar a piscar, continuando intermitente até as pilhas ficarem completamente gastas  .

Nota:

Para manter uma boa comunicação, assim que as pilhas cheguem ao nível baixo de carga, substitua as pilhas ou carregue-as.

6 SEGURANÇA

!	**Antena danificada** Não utilize qualquer PMR que tenha uma antena danificada. Caso uma antena danificada entre em contacto com a pele, poderá dar origem a uma queimadura ligeira.
!	**Pilhas recarregáveis** Todas as pilhas podem causar danos materiais e/ou corporais, tais como queimaduras, caso um material condutor (joias, chaves, correntes, etc.) toque nos terminais expostos. O material poderá completar um circuito eléctrico (curto-circuito) e tornar-se muito quente. Tenha cuidado ao manusear qualquer pilha carregada, sobretudo ao colocá-la no bolso, mala ou outro recipiente que contenha objectos metálicos.
!	**Aviso para veículos com airbag** Não coloque a sua unidade por cima de um airbag ou na área de expansão do airbag. Os airbags são insuflados com enorme força. Se a unidade for colocada na área de expansão do airbag e o airbag for insuflado, o dispositivo poderá ser projectado com enorme força e causar lesões graves nos ocupantes do veículo.

!	**Atmosferas potencialmente explosivas** Desligue a unidade quando estiver em qualquer área com uma atmosfera potencialmente explosiva, a menos que se trate de uma unidade especialmente qualificada para essa utilização (por exemplo, aprovada pela Factory Mutual). Faíscas neste tipo de áreas podem causar uma explosão ou incêndio, provocando lesões ou mesmo a morte.
!	**Pilhas** Não substitua ou carregue as pilhas numa atmosfera potencial-mente explosiva. Pode ocorrer faiscamento por mau contacto enquanto insere ou retira as pilhas e causar uma explosão.
!	**Detonadores e áreas de detonação** Para evitar possíveis interferências com operações de detonação, desligue o seu dispositivo perto de detonadores eléctricos, em «áreas de detonação» ou em áreas com o aviso: «Desligue o seu rádio bidireccional». Respeite todos os sinais e instruções.

7 DECLARAÇÃO CE CE

Este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da diretiva R&TTE 1999/5/EC.

8 ELIMINAÇÃO DO DISPOSITIVO (AMBIENTE)

No fim da vida útil do produto, não o deve eliminar juntamente com o lixo doméstico. Leve-o a um ponto de recolha de reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos, conforme é indicado pelo símbolo apresentado no produto, no manual do utilizador e/ou na embalagem. Alguns dos materiais do produto podem ser reutilizados se os levar até um ponto de reciclagem. Ao reutilizar algumas peças ou matérias-primas de produtos usados está a dar um importante contributo para proteger o meio ambiente. Por favor, contacte as autoridades locais se necessitar de mais informações sobre os pontos de recolha da sua área.

As pilhas devem ser removidas antes de proceder à eliminação do dispositivo. Elimine as pilhas de uma forma ecológica, de acordo com os regulamentos do seu país.

9 LIMPEZA E CUIDADOS DE UTILIZAÇÃO

Não limpe nenhuma peça da sua unidade com benzeno, diluentes ou outros químicos solventes, já que ao fazê-lo poderá causar danos permanentes que não são abrangidos pela garantia.

Quando for necessário, limpe-a com um pano húmido.

Mantenha a sua unidade afastada de ambientes quentes e húmidos e de luz solar direta. Não permita que se molhe.

10 GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Esta unidade tem uma garantia de acordo a legislação em vigor a partir da data de compra. Esta garantia não cobre quaisquer falhas ou defeitos causados por acidentes, utilização indevida, desgaste inerente a uma utilização normal, negligência, alterações efectuadas no equipamento, ou qualquer tentativa de ajustamento ou reparação que não seja levada a cabo por agentes de assistência técnica autorizados.

Por favor, guarde o seu talão de compra, já que este constitui a sua prova de garantia.

10.1 Enquanto a unidade estiver abrangida pela Garantia

- Acondicione todas as peças da unidade usando as embalagens originais.
- Devolva a unidade à loja onde foi comprada, assegurando-se de que leva o seu talão de compra.
- Não se esqueça de incluir o adaptador de corrente (caso seja aplicável).

10.2 Depois de a Garantia ter expirado

Se a unidade já não estiver abrangida pela Garantia, contacte-nos através do website **www.aegtelecom.com.pt**

Assistência Pós Venda

PAÍS	CONTACTO
PORTUGAL	Contact Center: 808 203 428 suporte@aeg.pt AEG Telecomunicações S.A. Rua João Saraiva, Nº 4 · 1700-249 Lisboa
ESPANHA	902887225
Other Markets	www.aegtelecom.com.pt

Lisboa (Sede)
Rua João Saraiva, Nº4 1700-249 Lisboa
Tel.: +351 21 842 74 00 | Fax: +351 21 842 74 28
aeg.geral@aeg.pt

GUÍA DE USUARIO

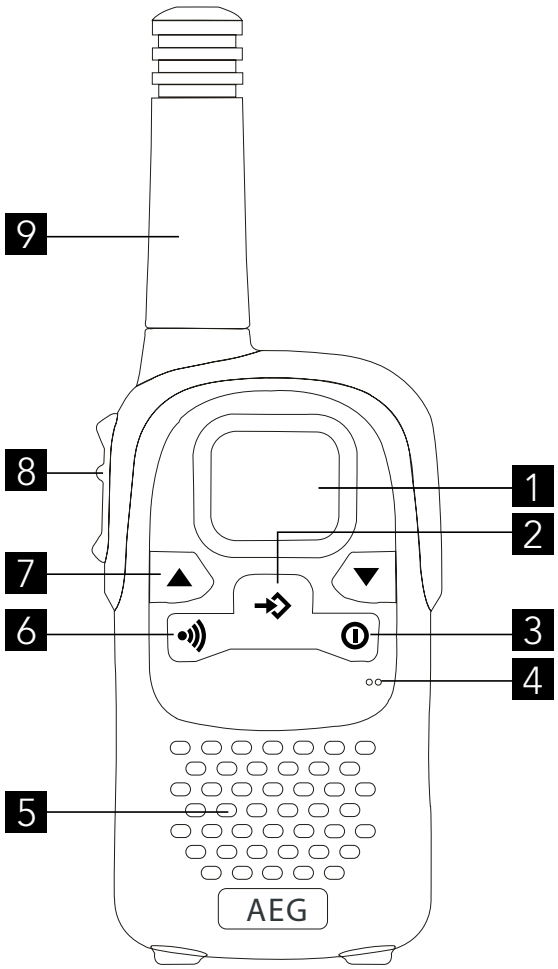
ES

PMR
Voxtel
R100/R110

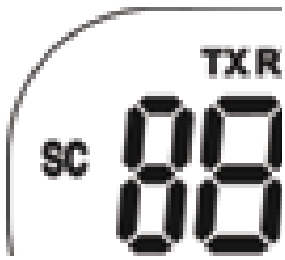
AEG

perfekt in form und funktion

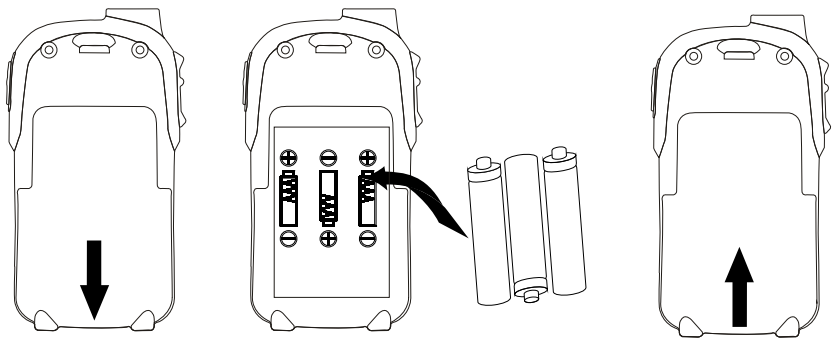
P20



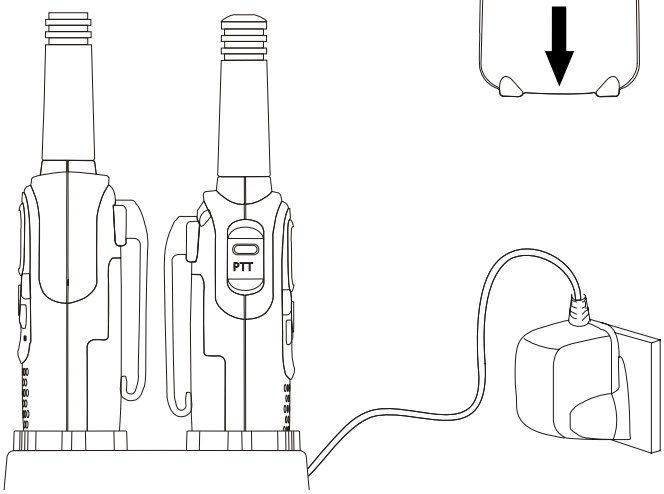
P21



P23



P24



1 NUESTRO COMPROMISO

Gracias por comprar este producto. Hemos diseñado y fabricado este producto con el máximo cuidado, a fin de protegerle a usted y al medio ambiente. Por ello, suministramos este producto con una guía de instalación rápida para reducir la cantidad de papel (páginas) y evitar la tala innecesaria de árboles para su elaboración. Gracias por ayudarnos a proteger el medio ambiente.

2 DESCRIPCIÓN DEL PMR

2.1 Presentación del aparato (véase P1)

#		Descripción
1		**Pantalla LCD** • Muestra la selección del canal actual y otros símbolos de radio.
2	→	**Tecla de menú** • Pulse para programar los ajustes de PMR.
3	⏻	**Tecla de encendido** • Mantenga pulsada para encender o apagar la unidad PMR.
4		**Micrófono**
5		**Altavoz**

6		**Tecla de llamada** • Pulse para enviar un tono de llamada a otras unidades PMR.
7	▲ / ▼	**Teclas hacia arriba/hacia abajo** • Pulse para cambiar de canal o el volumen y para seleccionar durante la programación.
8	PTT	**Tecla PTT [push to talk]** • Mantenga pulsada para transmitir.
9		**Antena**

2.2 Pantalla LCD (véase P2)

	Descripción
	Número de canal. Cambia del 1 al 8 en función de la opción seleccionada por el usuario..
	Muestra cuando el nivel de batería es bajo.
SC	Indica que la función de exploración está activada.
	Aparece cuando la función de bloqueo de las teclas está activada.
TX	Aparece cuando se está transmitiendo una señal.

RX	Aparece cuando se está recibiendo una señal.
	Aparece cuando el nivel de volumen está al máximo.

3 INSTALACIÓN

3.1 Extraer el clip del cinturón

- Tire del pestillo del clip del cinturón del PMR.
- Mientras lo hace, empuje del clip del cinturón hacia arriba.

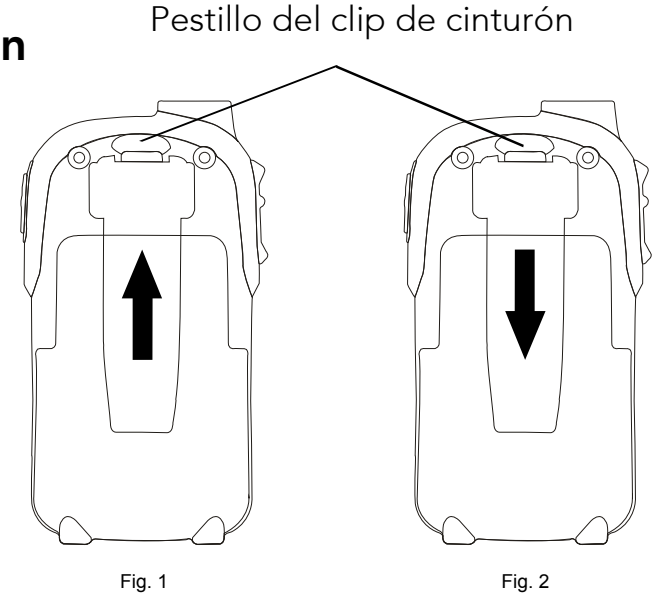


Fig. 1 Fig. 2

3.2 Instalar el clip del cinturón

- Deslice el clip del cinturón en la ranura.
  > Escuchará un «clic» cuando el clip del cinturón esté en su sitio.

3.3 Instalar las pilas (Véase P3)

- Deslice hacia abajo la tapa del compartimiento para las pilas.
- Inserte tres pilas recargables AAA. Coloque las pilas en función de la polaridad indicada en el compartimiento para las pilas.
- Vuelva a poner la tapa.

Notas:

- La unidad PMR dispone de un sistema integrado de ahorro de energía (PS) a fin de optimizar al máximo la duración de vida de las pilas. No obstante, cuando no esté usando la unidad, desactive las unidades para ahorrar batería.
- Extraiga las pilas si no va a usar las unidades durante un largo periodo de tiempo.
- Utilice únicamente pilas recargables cuando esté usando la función de carga.

3.4 Cargar las pilas con un cargador de oficina (véase P4)

Conecte el conector redondo del adaptador de corriente (9,0 VCC/ 300 mA) en la toma de conexión de entrada situada en la parte posterior del cargador de oficina. Enchufe el adaptador de corriente a una toma de corriente de 240 VCA, 50 Hz.

Importante:

- Desconecte siempre las unidades PMR antes de proceder a su carga, a fin de reducir el tiempo de carga.
- El PMR debe cargarse con el adaptador de corriente suministrado. Utilizar otro adaptador constituirá un incumplimiento de la norma EN60950-1 y anulará las autorizaciones y la garantía.
- Coloque las unidades en la base de carga.
  > El indicador LED de carga se encenderá.
  > Si las pilas están totalmente descargadas, se necesitarán unas 10 horas para recargarlas completamente. Las pilas nuevas necesitan hasta 14 horas para cargarse completamente.

Nota

- No mezcle los diferentes tipos de pilas en la unidad PMR.
- Elimine las pilas usadas con seguridad en un centro de reciclaje.
- No deje pilas gastadas en las unidades PMR, pues pueden tener fugas y causar daños en la unidad y alrededores.

3.5 Nivel de batería

El icono de batería está situado en el ángulo izquierdo de la pantalla LCD. Este icono aparecerá cuando la batería sea baja. Esto indica que el nivel de batería está al mínimo. En este estado, la unidad emitirá dos bips y, a continuación, se apagará automáticamente.

4 FUNCIONAMIENTO

4.1 Encender y apagar la unidad

Para encender la unidad:

- Mantenga pulsada la tecla de encendido ⏻.
  > Se escuchará un «bip». La pantalla LCD indicará el canal actual.

Para apagar la unidad:

- Mantenga pulsada la tecla de encendido ⏻.
  > Se escuchará un «bip» y la pantalla LCD se volverá blanca.

4.2 Ajustar el volumen del altavoz

Existen ocho niveles de volumen. El nivel actual del altavoz aparece en la pantalla LCD.

Para ajustar el volumen del altavoz:

- Pulse la tecla hacia arriba ▲ para aumentar el volumen o la tecla hacia abajo ▼ para bajarlo.
  > La pantalla LCD mostrará el aumento o descenso de la barra del icono del volumen del altavoz, respectivamente.

4.3 Recibir una llamada

La unidad se encuentra permanentemente en modo de recepción cuando está encendida y sin transmitir. Cuando se recibe una señal en el canal actual, el icono de recepción de señal RX aparecerá en la pantalla LCD.

4.4 Transmisión (envío)

- Mantenga pulsada la tecla **PTT** Push to Talk) para transmitir su voz
  > El icono de transmisión de señal TX aparecerá en la pantalla LCD.
- Mantenga la unidad en posición vertical con el micrófono a 5 cm de distancia de la boca. Con la tecla **PTT** pulsada, hable por el micrófono en un tono normal de voz.
- Suelte la tecla **PTT** cuando haya terminado la transmisión.

Importante:

- Para que otras personas reciban su transmisión, deben utilizar el mismo canal que usted. Para más información, consulte el apartado «4.6 Cambiar de canal».

4.5 Bip Roger

El bip Roger es un tono que se transmite automáticamente cuando se suelta la tecla **PTT**. De este modo, avisa al destinatario que ha terminado la transmisión y que ahora se encuentra en modo de recepción.

4.6 Cambiar de canal

El PMR posee 8 canales disponibles. Para cambiar de canal, en modo normal:

- Pulse la tecla de menú ➔.
  > El icono de canal «1» empezará a parpadear en la pantalla LCD.
- Cuando el icono de canal está parpadeando, pulse ▲ o ▼ y seleccione el canal deseado.
  > El canal cambia del 1 al 8, o viceversa.
- Pulse la tecla de menú ➔ para confirmar la configuración y volver al modo de espera.

4.7 Tono de llamada (paging)

Puede utilizar la tecla de llamada •)) para enviar un tono a otros usuarios del mismo canal. Para activar esta función:

- Con el PMR en modo normal, mantenga pulsada la tecla de llamada •)).
  > La unidad transmitirá un tono de paging de dos segundos a las demás unidades configuradas en el mismo canal en el alcance de transmisión.

4.8 Exploración de canales

La radio puede explorar los ocho canales en busca de cualquier actividad. Esta función le permite encontrar otras radios sin tener que cambiar de canal. Para activar esta función:

- Mantenga pulsadas las teclas de menú ➔ y hacia arriba ▲ al mismo tiempo y la exploración de canales se iniciará inmediatamente, y aparecerá en la pantalla SC con el número de los canales pasando de un canal a otro.

> Cuando se detecte una señal, la unidad se detendrá en ese canal durante la recepción de la señal y durante tres segundos más.

- Pulse la tecla **PTT** para detener la exploración y hablar por ese canal o pulse▲ o ▼ para iniciar manualmente la exploración.
- Pulse la tecla del menú → para detener la exploración y volver al
- modo de espera.

4.9 Función de control

Puede utilizar la función de control para buscar las señales más débiles en el canal actual.

Para activar esta función:

- Mantenga pulsadas las teclas de menú → y hacia abajo ▼ al mismo tiempo.

> Los iconos de recepción RX aparecerán en la pantalla.

> El auricular detectará cualquier señal en el canal actual.

- Pulse la tecla del menú → para detener el control.

4.10 Bloquear o desbloquear las teclas

Con las teclas bloqueadas, puede seguir transmitiendo **TX** o llamar al canal actual, pero no puede cambiar el volumen o los ajustes.

Para activar esta función:

- En modo de espera, mantenga pulsada la tecla de menú → hasta que el icono 🔑 aparezca en la pantalla.

Para desbloquear las teclas:

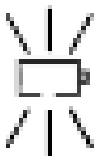
- Vuelva a mantener pulsada la tecla de menú → hasta que el icono 🔑 desaparezca en la pantalla LCD.

5 FUNCIONES AUXILIARES

5.1 Ahorro de energía

La unidad PMR posee un circuito especial diseñado para aumentar la vida de la pila. Cuando la unidad no se ha utilizado durante cuatro segundos, cambiará automáticamente en modo de ahorro de energía. La función de ahorro de energía no afecta a la capacidad del PMR para recibir transmisiones. Cuando se detecta una señal, vuelve automáticamente al modo de plena potencia.

5.2 Indicador de nivel bajo de la pila

El PMR puede detectar el nivel bajo de la pila cuando el voltaje de la pila sea bajo. El icono de batería aparecerá cuando la batería esté baja. Cuando el voltaje de la pila está bajo, aparecerá el símbolo de batería agotada y seguirá parpadeando. El icono de batería seguirá parpadeando hasta que descargue completamente el voltaje de las pilas  .

Nota:

Para tener una buena comunicación, cuando la pila esté a nivel bajo de batería, sustituya las pilas o cárguelas.

6 SEGURIDAD

!	**Antena dañada** No utilice ninguna unidad PMR si la antena está dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede ocasionar una quemadura menor.
!	**Pilas** Todas las pilas pueden provocar daños o lesiones corporales como quemaduras, si un material conductor, como joyas, llaves o cadenas, entra en contacto con las terminales expuestas. El material puede formar un circuito eléctrico (cortocircuito) y ponerse bastante caliente. Tenga cuidado al manipular cualquier pila cargada, especialmente al colocarla en un bolsillo, bolso, u otro recipiente que contenga objetos metálicos.
!	**Advertencia para vehículos con airbag** No coloque la unidad en la zona sobre un airbag o en la zona de despliegue del airbag. Los airbags se inflan con mucha fuerza. Si coloca una unidad en el área de implementación del airbag y este se infla, la unidad puede ser despedida con una fuerza considerable y ocasionar daños graves a los ocupantes del vehículo.

!	**Atmósferas potencialmente explosivas** Apague la unidad cuando se encuentre en un área con una atmósfera potencialmente explosiva, salvo que sea de un tipo especialmente clasificado para tal uso (por ejemplo, aprobación por la mutua de fabricantes). Las chispas que se producen en estas zonas pueden provocar una explosión o un incendio y, en consecuencia, daños o incluso la muerte.
!	**Pilas** No sustituya ni cargue las pilas en una atmósfera potencialmente explosiva. Pueden producirse chispas en el nivel de contactos durante la instalación o extracción de las pilas y provocar una explosión.
!	**Detonadores y zonas de detonación** Para evitar las posibles interferencias con operaciones de detonación, apague el dispositivo cerca de detonadores eléctricos o en una zona indicada como «zona de detonación» o en áreas donde se indique: «Apague la radio de dos vías». Respete todas las señalas e instrucciones.

7 DECLARACIÓN CE CE

t

8 ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO (MEDIO AMBIENTE)

Cuando el producto haya llegado al final de su vida útil, no debe desecharlo en la basura normal, sino llevarlo a un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Así lo indican el símbolo que aparece en el producto, la guía de usuario o la caja. Algunos materiales del producto pueden volver a utilizarse si los lleva a un punto de reciclaje. Al permitir que se reutilicen algunas piezas o materias primas de los productos usados, estará haciendo una importante contribución a la protección del medio ambiente. Contacte con las autoridades locales si necesita más información sobre los puntos de recogida de su región.

Las pilas deben retirarse antes de desechar el aparato. Deseche las pilas respetando el medio ambiente y en conformidad con la normativa de su país.

9 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

No limpie ninguna pieza del teléfono con benceno, disolventes u otros productos químicos, pues puede originar daños permanentes que no cubre la garantía.

En caso necesario, límpielo con un paño húmedo.

Mantenga esta unidad alejada de la humedad, calor o luz solar directa, y no deje que se moje.

10 GARANTÍA Y SERVICIO

La unidad está garantizada por el periodo de acuerdo con la legislación vigente desde la fecha de compra. Esta garantía no cubre ninguna avería o defecto debidos a accidentes, utilización inadecuada, desgaste normal, negligencia, alteración del equipo o cualquier otro intento de configuración o reparación que no sea realizado por agentes autorizados.

Conserve su factura, ya que es su prueba de garantía.

10.1 Mientras la unidad está en garantía.

- Empaquete todas las piezas de la unidad colocándolas en la caja original.
- Devuelva la unidad a la tienda donde la compró, asegurándose de que lleva la factura.
- Recuerde incluir el adaptador de corriente (si procede).

10.2 Cuando ha pasado el periodo de garantía

la unidad ya no está en garantía, contacte con nosotros a través de **www.aegtelecom.com.pt**

Servicio postventa

PAÍS	CONTACTO
PORTUGAL	Contact Center: 808 203 428 suporte@aeg.pt AEG Telecomunicações S.A. Rua João Saraiva, Nº 4 · 1700-249 Lisboa
ESPANHA	902887225
Other Markets	www.aegtelecom.com.pt

Lisboa (Sede)
Rua João Saraiva, Nº4 1700-249 Lisboa
Tel.: +351 21 842 74 00 | Fax: +351 21 842 74 28
aeg.geral@aeg.pt

AEG Telecomunicações S.A. ,
The AEG brand is licensed from AB Electrolux

www.aegtelecom.com.pt